

Herausgegeben von:

Thomas Corsten
Fritz Mitthof
Bernhard Palme
Hans Taeuber

TYCHE

Beiträge zur Alten Geschichte
Papyrologie und Epigraphik

HOLZHAUSEN
DER VERLAG

Band 25, 2010



**Beiträge zur Alten Geschichte,
Papyrologie und Epigraphik**

TYCHE

**Beiträge zur Alten Geschichte,
Papyrologie und Epigraphik**

Band 25

2010

**HOLZHAUSEN
DER VERLAG**

Gegründet von:

Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer, Peter Siewert, Ekkehard Weber

Herausgegeben von:

TYCHE – Verein zur Förderung der Alten Geschichte in Österreich

Vertreten durch:

Thomas Corsten, Fritz Mitthof, Bernhard Palme, Hans Taeuber

Gemeinsam mit:

Franziska Beutler und Wolfgang Hameter

Wissenschaftlicher Beirat:

Angelos Chaniotis, Denis Feissel, Nikolaos Gonis,
Klaus Hallof, Anne Kolb, Michael Peachin

Redaktion:

Sandra Hodeček, Claudia Macho, Theresia Pantzer,
Georg Rehrenböck, Patrick Sänger, Kerstin Sänger-Böhm

Zuschriften und Manuskripte erbeten an:

Redaktion TYCHE, c/o Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Papyrologie und Epigraphik, Universität Wien, Dr. Karl Lueger-Ring 1, 1010 Wien, Österreich.

e-mail: franziska.beutler@univie.ac.at

Richtlinien unter <http://www.univie.ac.at/alte-geschichte/>. Bei der Redaktion einlangende wissenschaftliche Werke werden angezeigt.

Auslieferung:

Verlag Holzhausen GmbH, Leberstraße 122, A-1110 Wien
office@verlagholzhausen.at

Gedruckt auf holz- und säurefreiem Papier.

Umschlag: Militärdiplom aus Carnuntum (ZPE 172, 2010, 271–276; Photo: P. Böttcher), Inschrift aus Ephesos (ÖJh 55, 1984, 130 [Inv. Nr. 4297]; Photo: P. Sänger), P.Vindob. G 2097 (= P.Charite 8).

© 2011 by Verlag Holzhausen GmbH, Wien

Bibliografische Information Der Deutschen Bibliothek

Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar

Eigentümer und Verleger: Verlag Holzhausen GmbH, Leberstraße 122, A-1110 Wien

Herausgeber: TYCHE – Verein zur Förderung der Alten Geschichte in Österreich
c/o Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Papyrologie und Epigraphik, Universität Wien,
Dr. Karl Lueger-Ring 1, A-1010 Wien.

e-mail: hans.taeuber@univie.ac.at oder bernhard.palme@univie.ac.at

Verlagsort: Wien. — Herstellungsort: Wien. — Printed in Austria

ISBN 978-3-85493-182-9

Alle Rechte vorbehalten

Stadt Wien
Wien ist anders.

Diese Publikation wurde durch die Unterstützung der Stadt Wien ermöglicht.

I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

Chrysanthos C h r y s a n t h o u — Amphiloichios P a p a t h o m a s (Limassol, Athen): Zur Terminologie des Sterbens. Ausdrucksweisen über Tod und Sterben in den griechischen dokumentarischen Papyri . . .	1
Werner E c k — Andreas P a n g e r l (Köln, München): Neue Diplome für die pannonischen Provinzen (Taf. 1–7)	23
Matthias H a a k e (Münster): Der Philosoph Alexander, Sohn des Alexan- der, aus Athen. Zu einem neuen hellenistischen Ehrendekret aus Larisa für einen bislang unbekanntenen Philosophen	39
Peter K r u s c h w i t z — Virginia L. C a m p b e l l (Reading): Lucius Caltilius Pamphilus and his Wife Servilia Reunited (<i>CIL</i> X 1021 + X 1046)	49
Andrew M o n s o n (New York): Land Tenure and Taxation from Ptole- maic to Roman Egypt.	55
Marco P e r a l e (Venezia): Esametri Adespoti dalla Papyrussammlung di Vienna. P.Vindob. G 29809 = MPER N.S. III 10 rivisitato (Taf. 8) . . .	73
Dávid P e t r u ț — Cristian G ă z d a c — Ágnes A l f ö l d y - G ă z d a c — Szilamér P á n c z é l — István B a j u s z — Silvia M u s t a ț ă — Lóránt V a s s (Cluj-Napoca): A Family Funerary Monument Erected by a <i>vilicus</i> from Porolissum in Roman Dacia (Taf. 9–11)	81
Alexander P u k (Heidelberg): Some Thoughts on the Procuratorship <i>Alex-</i> <i>andriae Pelusi Paraetoni</i> (Taf. 12–13)	89
Patrick S ä n g e r (Heidelberg): Zur Organisation des Sicherheitswesens im kaiserzeitlichen Kleinasien und Ägypten. Rezension eines neuen Buches und komparative Studie zur Eirenarchie	99
Marjeta Š a š e l K o s (Ljubljana): Pannonia or Lower Illyricum? (Taf. 14)	123
Konrad S t a u n e r (München): Der <i>cornicularius</i> in den Büros der comi- talen und ducalen Kommandeure in der <i>Notitia dignitatum</i>	131
Klaus W a c h t e l (Hoppegarten): Prof. Dr. Edmund Groag (1873–1945). Zu den Vorfahren dieses österreichischen Althistorikers jüdischer Her- kunft	173
Marita H o l z n e r — Ingrid W e b e r - H i d e n (Wien): <i>Annona</i> <i>epigraphica Austriaca</i> 2009	185
Bemerkungen zu Papyri XXIII (<Korr. Tyche> 633–689)	205

Adnotationes epigraphicae I (<Adn. Tyche> 1–8) (Taf. 15–16)	225
Buchbesprechungen	235
Isabella A n d o r l i n i (ed.), <i>Greek Medical Papyri II</i> , Firenze 2009 (A. Ricciardetto: 235) —	
Guido B a s t i a n i n i, Angelo C a s a n o v a (ed.), <i>Esiodo. Cent'anni di papiri</i> , Firenze	
2008 (C. Meliaddò: 237) — Florence B e r t h o l e t, Anne B i e l m a n S á n c h e z,	
Regula F r e i - S t o l b a (éd.), <i>Les différents visages des femmes antiques</i> , Bern u. a. 2008	
(K. S ä n g e r - B ö h m : 241) — Henning B ö r m, Norbert E h r h a r d t, Josef W i e s e h ö f e r	
(Hrsg.), <i>Monumentum et instrumentum inscriptum</i> , Stuttgart 2008 (A. Kolb: 243) — Anne	
B o u d ' h o r s, James C l a c k s o n, Catherine L o u i s, Petra S i j p e s t e i j n (ed.),	
<i>Monastic Estates in Late Antique and Early Islamic Egypt</i> , Cincinnati 2009 (A. Papatomas:	
245) — Alain D e l a t t r e, <i>Papyrus coptes et grecs du monastère d'apa Apollô de Baouît</i>	
<i>conservés aux Musées royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles</i> , Bruxelles 2004 [2007] (G.	
S c h e n k e : 248) — Boris D r e y e r, <i>Die römische Nobilitätsherrschaft und Antiochos III.</i> ,	
Hennef 2007 (S. Tost: 251) — Harriet I. F l o w e r, <i>The Art of Forgetting</i> , Chapel Hill 2006	
(J. de Jong: 254) — Sven G ü n t h e r, »Vectigalia nervos esse rei publicae«, Wiesbaden 2008	
(Th. Kruse: 258) — Manfred H a i n z m a n n (Hrsg.), <i>Auf den Spuren keltischer Götterver-</i>	
<i>ehrung</i> , Wien 2007 (I. Weber-Hiden: 262) — Mogens Herman H a n s e n (ed.), <i>The Return of</i>	
<i>the Polis</i> , Stuttgart 2007 (P. Siewert: 265) — Heinz H e i n e n, <i>Menschenraub, Menschen-</i>	
<i>handel und Sklaverei in antiker und moderner Perspektive</i> , Stuttgart 2008 (R. Scholl: 268) —	
Jens-Uwe K r a u s e, Christian W i t s c h e l (Hrsg.), <i>Die Stadt in der Spätantike —</i>	
<i>Niedergang oder Wandel?</i> , Stuttgart 2006 (A. Binsfeld: 269) — Tyler L a n s f o r d, <i>The</i>	
<i>Latin Inscriptions of Rome — A Walking Guide</i> , Baltimore 2009 (E. Weber: 273) — Gustav	
Adolf L e h m a n n, <i>Perikles. Staatsmann und Stratege im klassischen Athen</i> , München 2008	
(R. Kath: 277) — Sophie M i n o n, <i>Les inscriptions éléennes dialectales (VI^e–II^e siècle avant</i>	
<i>J.-C.)</i> , Genève 2007 (P. Siewert: 279) — Richard L. P h i l l i p s, <i>In Pursuit of Invisibility:</i>	
<i>Ritual Texts from Late Roman Egypt</i> , Durham 2009 (L. M. Bortolani: 281) — Stefan R a d t	
(Hrsg.), <i>Strabons Geographika Bd. 7, Buch IX–XIII: Kommentar</i> , Göttingen 2008 (M.	
Rathmann: 284) — Geoffrey C. R. S c h m a l z, <i>Augustan and Julio-Claudian Athens</i> , Leiden	
2009 (H. Müller: 286) — Pauline S c h m i t t P a n t e l, François de P o l i g n a c (éd.),	
<i>Athènes et le politique. Dans le sillage de Claude Mossé</i> , Paris 2007 (C. Ruggeri: 287) —	
Michael Alexander S p e i d e l, Hans L i e b (Hrsg.), <i>Militärdiplome. Die Forschungsbeiträge</i>	
<i>der Berner Gespräche von 2004</i> , Stuttgart 2007 (S. Scheuble: 291) — Bernhard W o y t e k,	
<i>Arma et Nummi</i> , Wien 2003 (M. Jehne: 295) — Jean-Baptiste Y o n, Pierre-Louis G a t i e r	
(éd.), <i>Choix d'inscriptions grecques et latines de la Syrie</i> , Amman u. a. 2009 (C. Bonnet: 299)	
Indices	303
Eingelangte Bücher	307
Tafeln 1–16	

KLAUS WACHTEL

Prof. Dr. Edmund Groag (1873–1945)

Zu den Vorfahren dieses österreichischen Althistorikers
jüdischer Herkunft¹

Edmund Groag, geboren am 2. Februar 1873 in Prerau (Přerov 20 km südöstlich von Olmütz/Olomouc) als Sohn des Eisenbahningenieurs und Streckenvorstands Berthold Groag und seiner Frau Charlotte geb. Karpeles, lebte seit dem Umzug der Eltern nach Wien (vor der Geburt der Schwester Paula 1876) in der Donaumetropole. Den Besuch des Gymnasiums beendete er 1892 mit der Matura am Staatsgymnasium im 4. Bezirk. Vor allem bei Büdinger und Bormann studierte er an der Wiener Universität Geschichte und promovierte bereits 1895 mit einer Arbeit, die den Titel „Zur Kritik von Tacitus' Quellen in den Historien“ trug. Bereits im folgenden Jahr wurde er zusammen mit seinem Studienfreund Arthur Stein zur Mitarbeit an Pauly's Realencyclopädie für das classische Altertum (RE) herangezogen, für die er seit dem dritten Band ab Buchstaben C die Angehörigen des senatorischen Standes bearbeitete.

Am 7. Januar 1901 läßt sich Groag in der „Paulanerkirche“, der Wiedener Pfarrkirche zu den heiligen Schutzengeln, taufen² und beginnt noch im selben Jahr seine Laufbahn an der Hofbibliothek, die ihn vom unbesoldeten Volontär bis zum Oberstaatsbibliothekar und Leiter der Druckschriftenabteilung führen sollte.

Nebenbei habilitierte er sich 1918 mit einer Schrift zum Thema „Studien zur römischen Kaisergeschichte“ an der Wiener Universität und trug dort seit 1925 den Titel eines außerordentlichen Professors³ bis zum Entzug der Lehrerlaubnis im Jahre 1938.

¹ Eingehend gewürdigt werden Leben und Leistung Groags zusammen mit Leben und Werk seines Freundes Arthur Stein im zweiten Band der *Österreichischen Historiker 1900–1945*, herausgegeben von K. Hruza, Wien, Köln, Weimar [im Druck]. — Die hier wie dort vorgelegten Forschungsergebnisse werden der Hilfe durch eine Vielzahl von Personen und Institutionen verdankt, für die auf die genannte Publikation verwiesen werden darf. — Die Angaben aus den Matrikeln der mährischen israelischen Kultusgemeinden werden z. T. Frau Elena Matušiková, Staatsarchiv Prag (Horákové 133) verdankt; teilweise hat sie der Autor selbst einsehen dürfen.

² Taufmatrikel 1900 fol. 1, Taufeintrag vom 07. 01. 1901.

³ Die Unterlagen zum Ernennungsvorschlag befinden sich in der Personalakte Groag im Universitätsarchiv; Kopien verdanke ich M. Pesditschek, der dafür sowie für weitere Hilfen herzlich gedankt sei. Daß der Ernennungsvorschlag auch realisiert worden ist, belegt ein Schreiben des Unterrichtsministeriums an das Rektorat der Universität Wien vom 22. 04. 1938, in dem unter den beurlaubten Professoren auch der *tit. a. o. Prof. Edmund Groag* aufgeführt ist.

Die NS-Zeit überstand er glimpflich zunächst durch den Einsatz der Leitung der Akademie der Wissenschaften⁴, wodurch er im Besitz seiner Wohnung blieb, und später auch als Partner einer sogenannten Mischehe dank seiner tschechischen Ehefrau Alberta geb. Schaschek, die er 1928 geheiratet hatte. Er starb am 19. August 1945 im Jüdischen Spital in der Malzgasse 16⁵.

Sein wissenschaftliches Hauptwerk besteht — neben einer Vielzahl von vorzugsweise prosopographischen Einzeluntersuchungen und den „Reichsbeamten von Achaia“⁶ — vor allem in seiner Mitarbeit an der zweiten Auflage der *Prosopographia Imperii Romani* (PIR): bis zur Aufkündigung der Mitarbeit durch die Berliner Akademie, an der die PIR herausgegeben wurde, im Jahre 1938 erschienen so die ersten beiden Bände 1933 und 1936 (Buchstaben A bis C) sowie ein dritter Band 1943 (D–F) und postum vom vierten Band der erste Faszikel 1952 (G).

Den Wirren der unmittelbaren Nachkriegszeit ist es geschuldet, daß eine Würdigung seiner Person, die unter anderen Umständen selbstverständlich gewesen wäre, ausgeblieben ist. Das wenigstens versuchsweise nachzuholen und dabei auch seinen Freund und engsten wissenschaftlichen Weggefährten Arthur Stein mit einzubeziehen, schien eine ehrenvolle Verpflichtung und hat zu der Doppelbiographie geführt, die inmitten einer Vielzahl bedeutender Fachkollegen der Historiker-Zunft einen verdienten Platz gefunden hat⁷.

Einer Persönlichkeit wie Edmund Groag auf die Spur zu kommen, erforderte unter anderem auch den Versuch, sein familiäres Umfeld näher kennen zu lernen. Dabei führte ein glücklicher Fund zu der Entdeckung, daß der „stille, weltfremde Gelehrte“⁸ (der unter anderem auch im Tierschutz der Donaumetropole als Vizepräsident und Vorstandsmitglied des Wiener Tierschutzvereins eine gehobene Position einnahm)⁹ auf eine beachtliche Reihe von Vorfahren mütterlicherseits zurückblicken konnte, unter denen sich bekannte Vertreter aus Wissenschaft und Kultur befanden, auf die in diesem Beitrag aufmerksam gemacht werden soll.

⁴ Der entsprechende Briefwechsel befindet sich im Archiv der Österreichischen Akademie der Wissenschaften unter Balkan-Kommission H 14 (freundlicher Hinweis von S. Sienell).

⁵ Wertvolle Hinweise zum Schicksal des Ehepaares Groag in den letzten Kriegsjahren bis zum Tod Edmund Groags enthalten die Tagebücher R. A. Pollaks (1877–1960, Vizepräsident des Handelsgerichts in Wien, Schriftsteller und Privatgelehrter), die sich teilweise in der Österreichischen Nationalbibliothek befinden. Mit Gleichgesinnten traf man sich im Hause Groag seit dem März 1942 allsonntäglich.

⁶ *Die römischen Reichsbeamten von Achaia bis auf Diokletian* (Schriften der Balkan-Kommission, Antiquarische Abteilung IX), Wien und Leipzig 1939; *Die Reichsbeamten von Achaia in spätrömischer Zeit* (Dissertationes Pannonicae I 14), Budapest 1946.

⁷ Siehe o. Anm. 1.

⁸ So J. Stummvoll in dem von ihm und R. Fiedler herausgegebenen 2. Band der *Geschichte der Österreichischen Nationalbibliothek*, Wien 1973, 32.

⁹ Die im Katalog der Österreichischen Nationalbibliothek anzutreffenden Groag I und Groag II sind ein und dieselbe Person: so werden bereits bei P. Emödi, R. Teichl (Hrsg.), *Wer ist Wer. Lexikon der österreichischen Zeitgenossen*, Wien 1937, 124 zu Groag „Arbeiten auf dem Gebiete der Geschichte und Kultur des Altertums und des Tierschutzes“ angegeben, und im Testament von 1934 (vgl. unten Anm. 15) nennt Groag eigene Schriften zum Tierschutz.

Die Mutter

Den Ausgangspunkt für die Gewinnung eines Stemmas der Familie Edmund Groags bildete die Identifizierung seiner Mutter mit der unter dem Pseudonym Carola Belmonte-Groag oder Karpeles-Buchheim bekannten Schriftstellerin.

Im Zusammenhang mit der Heirat Groags ist der Name seiner Mutter im Trauungsbuch von Ober St. Veit als *Charlotte geb. Karpeles* angegeben¹⁰. Im Melderegister von Wien wird sie als *Charlotte Groag, geb. Kabeles, geboren am 02. 10. 1851 in Eiwanowitz (Ivanovice na Hané zwischen Brünn und Olmütz), gestorben am 17. 01. 1928 in Wien* geführt¹¹.

Nach dem frühen Tode ihres Mannes wohnte Charlotte Groag als Ingenieurswitwe 1894 in der Schulgasse 1, 1895 Paulanergasse 4, 1897 Floragasse 6, 1898 Pressgasse 22¹².

In diesem Jahr (1898) wird außerdem im selben Haus als Bewohnerin angegeben: *Belmonte-Groag, Carola, Schriftstellerin*. In Kürschners Literatur-Kalender von 1896 ist als Adresse von (*Belmonte*)-Groag, *Carola* angegeben *Wien 4, Floragasse 6* (wie im Wohnungsanzeiger 1897 für Charlotte Groag, s. oben)¹³.

Bereits auf Grund der Adressen lag daher die Vermutung nahe, daß es sich bei beiden Frauen um ein und dieselbe Person handelt (die als Schriftstellerin ein Pseudonym gewählt hat, bei dem Belmonte wohl von Mozarts Figur in der „Entführung“ hergeleitet ist¹⁴; der Komponist bildet mehrmals den Gegenstand ihrer Erzählungen, s. unten. Dazu kommt, dass die Vornamen Charlotte und Carola dieselbe etymologische Wurzel haben). Bestätigung erhält diese Vermutung durch zwei Zeugnisse:

1. In seinem Testament¹⁵ von 1934 spricht Edmund Groag von überzähligen Exemplaren der Bücher seiner Mutter (soweit mehrere Exemplare desselben Werkes vorhanden sind), die seine Schwester Paula Rappaport¹⁶ als seine Erbin öffentlichen Biblio-

¹⁰ Die Trauung Edmund Groags mit Alberta geb. Šašek fand am 8. Januar 1928 statt, vgl. Trauungsbuch des Pfarramtes Ober St. Veit, Wien XIII, Tom XIII-N, fol. 53.

¹¹ Brief des Wiener Stadt- und Landesarchivs vom 15. 10. 2001.

¹² Nach A. Lehmann, *Lehmann's Allgemeiner Wohnungs-Anzeiger*, Wien.

¹³ 1899 ist für Charlotte Groag Große Neugasse 27, für Belmonte-Groag weiterhin Pressgasse 22 angegeben; in den Jahren 1900 bis 1903 finden wir Charlotte in der Heumühlgasse 6, Belmonte-Groag weiterhin (bis 1913) Pressgasse 22.

¹⁴ Auch ihre Tochter, Groags Schwester, nennt sich zeit- und fallweise Paula Belmonte, s. die übernächste Anm.

¹⁵ Das Testament befindet sich in der Handschriftenabteilung der Österreichischen Nationalbibliothek, Inv.Nr. Cod. Ser. 23698.

¹⁶ Pauline Groag wurde am 19. 06. 1876 in Wien geboren (Auskunft Frau Weiß, Israelitische Kultusgemeinde Wien). Nach dem *Neuen Theater-Almanach* 1905 sind sie, die sich nach der Mutter Paula Belmonte nennt, und Felix Rappaport, ihr späterer Mann, am Elbinger Stadttheater engagiert. Beide haben die gleiche Adresse: Logenstr. 11 (eine Pension); sie werden sich also offensichtlich in Elbing kennengelernt haben. Nach den Einträgen im Theater-Almanach sind sie nach Stationen an verschiedenen Häusern wohl 1909 nach Berlin gekommen.

Nach Auskunft des Archivs des Centrum Judaicum in Berlin (Brief vom 31. 10. 2001 / E-Mail vom 13. 11. 2001) ist Felix Rappaport am 02. 03. 1876 in Gleiwitz/Schlesien geboren, wohnte 1939 in Berlin-Mitte N 54, Dragonerstr. 29. Dort wohnte das Ehepaar bis zu seiner Deportation mit dem

theken schenken solle, damit sie erhalten bleiben. Das betrifft auch „die Manuskripte meiner Mutter, soweit sie musikalischen Inhalts sind“, die Paula der Bibliothek einer musikalischen Hochschule schenken soll. Das ist ein klarer Hinweis darauf, daß die Mutter sicher Autorin und zwar auch von Werken mit musikalischer Thematik war. Von Carola Belmonte-Groag aber sind u.a. Arbeiten zu Mozartthemen bekannt (s. weiter unten).

2. Auf dem Grabstein der Großeltern Edmund Groags, Elias und Josefine Karpeles, auf dem jüdischen Teil des Wiener Zentralfriedhofs¹⁷, steht auch der Name Carola Groag, mit dem Todesdatum 17. 01. 1928. Die Mutter Groags verwendet also hier den Vornamen, den sie als Schriftstellerin führte, während das angegebene Todesdatum dem von Charlotte Groag im oben zitierten Melderegister entspricht.

*Hier ruht in Gott
 unser
 unvergeßlicher Gatte und Vater
 Elias Karpeles
 Rabbiner und Prediger
 zu Eiwanowitz und Loschitz und Wien
 geboren in Proßnitz¹⁸ am 13. Juni 1822
 gestorben in Wien am 7. Juli 1899.
 Des Menschthums höchste reinste Blüthe
 hast Du gewährt in treuer Hut.
 Denn Du warst edel im Gemüthe
 und hilfreich warst du, fromm und gut.
 Rudolf Kars
 27. Sept. 1854–16. Dez. 1919.
 Hermine Kars und Trude Karnet
 Carola Groag
 gest. 17. Jänner 1928
 Hier ruht unsere innig geliebte Mutter
 Josefine Karpeles
 geb. Buchheim
 geboren zu Kojetein¹⁹ am 6. Jänner 1826*

9. Transport am 19. 01. 1942 nach Riga (vgl. *Buch der Erinnerung*, bearbeitet von W. Scheffler und D. Schulte [München 2003] Bd. 1, 264 [dort Gavag irrtümlich für Groag]).

¹⁷ Grabstelle 5b–36–45. Zum Grabstein auch P. Steines, *Hunderttausend Steine*, Wien 1993, 97.

¹⁸ Die Angaben der Geburtsorte von Elias Karpeles und seiner Frau Josefine differieren auffällig zu den Angaben in den Geburtsmatrikeln dieser Orte: danach ist Elias in Austerlitz (Slavkov 20 km östlich von Brünn) geboren, zu Josefine (= Pepi, Dinah) Buchheim fehlt trotz mehrerer dort verzeichneter Kinder von David und Pauline Buchheim jeglicher Hinweis. Es muß daher angenommen werden, daß sowohl Josefine wie ihr Bruder Karl Adolf nicht in Kojetein, sondern an einem anderen Ort geboren worden sind.

¹⁹ S. die vorhergehende Anm.

gestorben in Wien am 4. Mai 1898
Friede ihrem Geiste
Ehre ihrem Andenken

Damit dürfte die Identität beider Frauen hinreichend gesichert sein, auch wenn noch in der zweiten Auflage des Deutschen Biographischen Index' von 1998 untereinander Groag, Charlotte (geboren 1851, gestorben 1928), Musiklehrerin, und Groag, Karola (geboren 1857!), Schriftstellerin, aufgeführt sind. Auch im Jüdischen Biographischen Index (1998) sind beide Frauen angeführt!

Als Geburtsort und -datum der Schriftstellerin gibt Kürschners Literatur-Kalender von 1896 an: Loschitz/Mähren, 02. 10. 1859. Also exakt dieselben Geburtstage, aber verschiedene Jahre und verschiedene Geburtsorte²⁰.

Die Todesdaten der beiden Frauen differieren übrigens auch: während Charlotte nach Auskunft des Melderegisters am 17. 01. 1928 (wie auch auf dem Grabstein von Groags Großeltern) in Wien gestorben ist, lautet das Todesjahr der Schriftstellerin 1929 bereits in Kürschners Literatur-Lexikon von 1930 und wird wiederholt in demselben für 1901–1935.

Die falschen Daten sind von den Nachschlagewerken bis in neueste Zeit tradiert worden²¹; die richtigen Angaben finden sich (erstmalig?) in der Bibliographia Iudaica, Bd. 1, 1982, 131²².

Für Edmund Groag hat sich also eine musikalische Schriftstellerin als Mutter herausgestellt. Mit ihr hat er seit dem frühen Tode seines Vaters wohl fast immer zusammengelebt²³.

Das literarische Schaffen von Groags Mutter beginnt offenbar am Anfang der 90er Jahre, und zwar als „Mitarbeiterin verschiedener Zeitungen wie der Neuen Musikzeitung (Stuttgart), des Berliner Tageblattes, des Clavierlehrers (Dresden), der Deutschen Kunst- und Musikzeitung (Wien) und der Musikalischen Jugendpost“²⁴. Weitere Werke²⁵: Mozart-Novellen (1895); Aus banger Tagen, hist. Erzählungen (1901); Über alles geht die Liebe (Novelle 1902); Die Frauen im Leben Mozarts (1906, ²1923); Die Königsbraut (Roman 1906); Gräfin Dubarry (Roman 1915); Berühmte Liebespaare (1924).

²⁰ Loschitz (Loštice ca. 30 km nordwestlich von Olmütz / Olomouc) als Geburtsort geht wohl darauf zurück, daß Elias Karpeles, der Vater von Charlotte und Gustav, von 1848 bis 1856 Rabbiner in Eiwanowitz und anschließend bis 1881 in Loschitz war. Das falsche Geburtsjahr findet sich schon bei L. Eisenberg, *Das geistige Wien*, Supplementband, Wien 1892, 4.

²¹ So beispielsweise S. Pataky, *Lexikon deutscher Frauen der Feder*, Berlin 1898, 49; P. Brümmer, *Lexikon der deutschen Dichter und Prosaisten II*, Leipzig 1913, 448; *Lexikon der Frau I*, Zürich 1953, 386; H. Sturm (Hrsg.), *Lexikon zur Geschichte der böhmischen Länder I*, 1979, 467; S. Schmid-Bortenschlager, H. Schnedl-Bubeníček, *Österreichische Schriftstellerinnen 1880–1938*, Stuttgart 1982, 12.

²² Vgl. auch Steines, *Hunderttausend Steine* (o. Anm. 17).

²³ Gemeinsame Adressen laut *Wohnungsanzeiger* (o. Anm. 12) belegt (bis 1903 kein besonderer Eintrag für Edmund Groag): 1904–1908 Rainergasse 24; 1912–1914 Gymnasiumstr. 68; 1915 Osterleitengasse 7.

²⁴ Nach Eisenberg, *Das geistige Wien* (o. Anm. 20).

²⁵ Nach F. Jaksch, *Lexikon sudetendeutscher Schriftsteller und ihrer Werke*, Reichenberg 1929, 82.

Die Großeltern Groags mütterlicherseits

Der oben wiedergegebene Grabstein ist zunächst dem Vater von Groags Mutter, Elias Karpeles, geboren am 13. 06. 1822 in Proßnitz²⁶, gestorben am 07. 07. 1889 in Wien, gesetzt worden. Knapp 9 Jahre nach ihm stirbt am 04. 05. 1898 in Wien seine Frau Josefine geborene Buchheim²⁷, geboren am 06. 01. 1826 in Kojetein²⁸, und findet neben ihm ihre letzte Ruhe. Ihre Kinder haben ihren Namen auf dem Grabstein ihres Mannes einmeißeln lassen.

Auf dem Grabstein sind auch die Orte verzeichnet, in denen er im Laufe seines Lebens als Rabbiner tätig war: Eiwanowitz, Loschitz und Wien. In Eiwanowitz amtierte er seit 1846 als Nachfolger seines verstorbenen Vaters Eleazar Karpeles bis 1853/4, ab 1854 in Loschitz, seit 1881 in Wien, 4. und 5. Bezirk²⁹.

Groags Großvater war nicht der erste Rabbiner in der Familie: auch dessen Vater, Groags Urgroßvater Eleazar (= Lazar) Karpeles (geboren vermutlich³⁰ 1797 in Proßnitz, gestorben 1845 in Eiwanowitz) war Rabbiner, und zwar in Eiwanowitz von 1831 bis 1845³¹; Lazars Brüder gehörten ebenfalls diesem Stand an: Mordechai Karpeles amtierte in Tab und Pápa (beides Kleinstädte in Westungarn, Tab etwa 20 km südlich vom Plattensee, Pápa nördlich dieses Sees, 35 km südlich von Győr) und Jacob Karpeles war Rabbiner in Kojetein³². Die drei Brüder waren Söhne von Moses Präger-Karpeles = Moses Hakohen Karpeles (1765–1837), Rabbiner ab 1801 in Straßnitz (Stražnice ca. 60 km südöstlich von Brünn), ab 1806 in Kremsier (Kroměříž ca. 50 km östlich von Brünn), ab 1814 in Eibenschütz (Ivančice 21 km südwestlich von Brünn), ab 1826 in Boskowitz (Boskovice ca. 35 km nördlich von Brünn)³³.

²⁶ Nach *Encyclopaedia Judaica IX*, Berlin 1932, 1008; S. Wininger, *Große Jüdische National-Biographie III*, Cernăuți 1928, 410 und M. Brocke, J. Carlebach (Hrsg.), *Biographisches Handbuch der Rabbiner*, Teil 1, bearb. von C. Wilke, Band 2, München 2004, 511 Nr. 0875 ist Elias K. in Austerlitz geboren; diese Angabe entspricht der Überlieferung in der Geburtsmatrikel der Israelitischen Kultusgemeinde Austerlitz.

²⁷ Die Mutter Groags hat daher auch den Doppelnamen Karpeles-Buchheim geführt, vgl. z. B. Emödi, Teichl (Hrsg.), *Wer ist Wer* (o. Anm. 9). Zu Josefine (die auch den Vornamen Dinah trug) Buchheims Eltern und Großeltern s. weiter unten.

²⁸ Die Ortsangabe beruht wohl auf einem Irrtum, da weder Josefine (oder auch Dinah) noch ihr Bruder Karl Adolph in der Geburtsmatrikel von Kojetein (Kojetín ca. 25 km südlich von Brünn zwischen Proßnitz und Kremsier) zu finden sind.

²⁹ Wininger, *Jüdische National-Biographie* (o. Anm. 26); Wilke, *Biographisches Handbuch* (o. Anm. 26).

³⁰ In der Trauungsmatrikel von Proßnitz (Prostějnov 18 km südwestlich von Olmütz) wird das Alter von Lazar K. bei seiner Hochzeit mit Lia (!) (= Elisabeth Buchheim) am 19. 06. 1821 mit 24 Jahren angegeben; folglich ist er vermutlich 1797 geboren; als Geburtsort wird Proßnitz angenommen, da sein Vater dort 1793 geheiratet und wohl auch danach noch dort gelebt hat.

³¹ Wilke, *Biographisches Handbuch* (o. Anm. 26) 512 Nr. 877.

³² Zu ihnen Wilke, *Biographisches Handbuch* (o. Anm. 26) 512–513 Nr. 876 und 879.

³³ Ebenda 513 Nr. 880.

Zwei der erwähnten Söhne von Moses Präger-Karpeles heirateten Töchter von Gerson Buchheim und stellten damit bereits familiäre Beziehungen zu dieser Rabbinerfamilie her³⁴, aus der auch die Großmutter Groags Josefine Buchheim stammte.

Die Vorfahren Groags aus der Linie der Großmutter mütterlicherseits

Groags Großmutter Josefine (auch Dinah) Buchheim (laut Grabstein geboren am 06. 01. 1826, gestorben am 04. 05. 1898) ist gelegentlich als Tochter des Rabbiners Gerson Buchheim bezeichnet worden³⁵. Das ist jedoch mit Blick auf den Altersunterschied eher unwahrscheinlich.

Ein literarischer Hinweis führt weiter: Ihr ältester Sohn, der Germanist Gustav Karpeles (zu ihm weiter unten), widmet seine Arbeit *Die Frauen in der jüdischen Literatur*, Berlin 1871, ²Berlin 1889/90 *meiner theuren Großmutter Pauline Buchheim und meiner geliebten Mutter Josephine Karpeles*³⁶. Pauline Buchheim geborene Eckstein ist als Frau von David Buchheim belegt: das Paar erscheint als Eltern in der Geburtsmatrikel von Kojetein³⁷.

Damit ist Josefine, die Großmutter Groags, wohl mit ziemlicher Sicherheit die Tochter des David Buchheim (am 04. 08. 1794 als Sohn von Gerson Buchheim in Proßnitz geboren)³⁸, Rabbiner in Kojetein seit 1822, gestorben 1841 in Ungarisch Brod (Uherský Brod etwa 75 km östlich von Brünn)³⁹. David Buchheim und Pauline geborene Eckstein sind der Überlieferung nach⁴⁰ auch die Eltern des Germanisten Karl Adolph

³⁴ Lazar Karpeles war mit Elisabeth, einer Tochter von Gerson Buchheim verheiratet gewesen: in der Geburtsmatrikel der Israelitischen Kultusgemeinde Austerlitz ist unter dem 13. 06. 1822 verzeichnet: Elias Karpeles, Vater Lazar Karpeles, Mutter Elisabeth, Großvater Gerson Buchheim, Rabbiner aus Proßnitz; in der Geburtsmatrikel von Proßnitz ist am 23. 05. 1798 Lea (= Elisabeth), Vater Gerson Buchheim eingetragen. Lazar Karpeles und Lia (sic) Buchheim haben am 19. 06. 1821 geheiratet: Trauungsmatrikel Proßnitz. Ob auch Jacob Karpeles, wie von Wilke, *Biographisches Handbuch* (o. Anm. 26) 512 Nr. 876 angegeben, ein Schwiegersohn Gerson Buchheims war oder ob eine Verwechslung mit Lazar Karpeles (zu dessen Schwiegervater bei Wilke keine Angaben gemacht werden) vorliegt, muß ungewiß bleiben. — Zur Geschichte der jüdischen Gemeinden von Loschitz, Prerau, Proßnitz usw. vgl. H. Gold, *Die Juden und Judengemeinden in Mähren*, Brünn 1934; ders., *Gedenkbuch der untergegangenen Judengemeinden Mährens*, Tel Aviv 1974.

³⁵ So G. Winkler, *Gustav Karpeles*, Neue Deutsche Biographie XI, Berlin 1977, 295–296.

³⁶ Nach: *Lexikon deutsch-jüdischer Autoren* 13, München 2005, 273. Zu Gustav Karpeles außerdem G. Winkler, *Gustav Karpeles* (vorige Anm.); H. Soussan in: Chr. König (Hrsg.), *Internationales Germanistenlexikon I–III*, Berlin 2003, 893–895.

³⁷ Hinweis von L. Matušiková, Staatsarchiv Prag. Allerdings finden sich unter ihren in dieser Zeit geborenen Kindern weder Josefine noch ihr Bruder Karl Adolph (vgl. o. Anm. 18).

³⁸ Geburtsmatrikel Proßnitz.

³⁹ So Ph. Stauff, *Buchheim*, Semi-Kürschner, Berlin 1913, und ders., *Buchheim*, Sigilla Veri, Erfurt 1929, 911, wo David B., Rabbi in Kojetein, als Großvater von Gustav Karpeles bezeichnet wird. Zu David B.: Wilke, *Biographisches Handbuch* (o. Anm. 26) 215 Nr. 215 (hier auch die Angabe zu seinem Schwiegervater Josef Eckstein).

⁴⁰ Als Eltern von Karl Adolph Buchheim werden genannt David Buchheim und Pauline geb. Eckstein; D. Glass in: König, *Germanistenlexikon* (o. Anm. 36) 2, 285. Vgl. aber Anm. o. 37.

Buchheim (1828–1900)⁴¹. Dieser ist somit ein Bruder von Josefine Buchheim und folglich ein Großonkel Groags.

Gerson Buchheim⁴² ist der zweite Ururgroßvater Groags, der das Amt eines Rabbiners bekleidet hat. Geboren wurde er 1767, zwei Jahre nach dem anderen Ururgroßvater Moses Präger-Karpeles; beide erblickten im selben Ort das Licht der Welt: Proßnitz, das zur damaligen Zeit die zweitgrößte jüdische Gemeinde in Mähren beherbergte. Gerson Buchheim war Rabbiner in Kojetein von 1795 bis 1811 und in Austerlitz ab 1811. Er starb am 30. 12. 1846 in Austerlitz. Im übrigen war Gerson Buchheim gewissermaßen doppelter Ururgroßvater Groags, da dessen Großeltern Elias und Josefine Cousin und Cousine ersten Grades waren⁴³.

Die Brüder der Mutter

In der Geburtsmatrikel der Israelitischen Kultusgemeinde von Eiwanowitz sind außer der Mutter Groags ihr älterer Bruder Gustav und der jüngere Rudolf verzeichnet⁴⁴.

1. Der älteste Bruder ist der Literaturwissenschaftler und Journalist Gustav Karpeles, geboren am 11. 11. 1848 in Eiwanowitz / Mähren, gestorben am 21. 07. 09 in Bad Nauheim, begraben am 25. 07. auf dem Jüdischen Friedhof Berlin-Weißensee⁴⁵. Seine Frau (H)anna Mendelson, geboren am 20. 03. 1860 in Warschau, war Gutsbesitzerstochter und starb am 16. 01. 1940 in Berlin⁴⁶.

Weitere Brüder haben ihren Familiennamen einer damals verbreiteten Sitte entsprechend geändert⁴⁷:

2. Rudolf, der seinen Familiennamen in Kars ändert⁴⁸: Auf dem oben wiedergegebenen Grabstein der Großeltern Groags sind außer diesen noch Carola Groag und drei

⁴¹ Professor in London und Erzieher der Kinder des Prince of Wales, des späteren Königs Edward VII.; zu Buchheim vgl. D. Glass in: P. Alter, R. Muhs (Hrsg.), *Exilanten und andere Deutsche in Fontanes London*, Stuttgart 1998, 41–76; ders. in: König, *Germanistenlexikon* (o. Anm. 36) 285–287. Glass gibt als Geburtsort Buchheims „bei Brünn“ an. Als Onkel mütterlicherseits von Gustav Karpeles, also Bruder von Dinah Buchheim, bezeichnet von G. Winkler, *Gustav Karpeles* (o. Anm. 35); so auch *Lexikon deutsch-jüdischer Autoren* IV, München 1996, 315 (Karl Adolph Buchheim), und ebd. XIII, München 2005, 267 (Gustav Karpeles); ebenso H. Soussan in: König, *Germanistenlexikon* (o. Anm. 36) 2, 893.

⁴² Zu Gerson Buchheim vgl. Wilke, *Biographisches Handbuch* (wie Anm. 26) 215 Nr. 216. Zur Annahme, Josefine (= Dinah) sei eine Tochter des Gerson, vgl. oben Anm. 35.

⁴³ Zur Ehe zwischen Cousin und Cousine vgl. B. Kirchner in: *Jüdisches Lexikon* 1, Berlin 1927, 1088 s. v. *Blutsverwandte*: „... sind Ehen unter Blutsverwandten nach der Bibel erlaubt: (...) 3. mit der Kusine, die naturgemäß am häufigsten vorkommende Verwandten-Ehe.“

⁴⁴ E-Mail von L. Matušiková, Staatsarchiv Prag vom 09. 03. 2010.

⁴⁵ Auskunft des Archivs des Centrum Judaicum Berlin, Brief vom 31. 10. 2001/ E-Mail vom 13. 11. 2001; sein Grab befindet sich in der Ehrenreihe A 1 (*Die Bau- und Kunstdenkmale in der DDR II*, Berlin 1987, 142–143), abgebildet bei www.knerger.de (Foto von Hanns-Eckard Sternberg 2005); ausführlich zu Gustav Karpeles H. Soussan in: König, *Germanistenlexikon* (o. Anm. 37) 893–895; *Lexikon deutsch-jüdischer Autoren XIII*, München 2005, 267–281; G. Winkler, *Gustav Karpeles* (o. Anm. 35).

⁴⁶ Auskunft des Archivs des Centrum Judaicum (vorige Anm.). Gutsbesitzerstochter nach G. Winkler, *Gustav Karpeles* (o. Anm. 35).

⁴⁷ Zur Sitte, den Familiennamen zu ändern, vgl. A. L. Staudacher, *Jüdische Konvertiten in Wien 1762–1868*, Wien, New York, Berlin 2002.

weitere Personen später hinzugefügt worden: Rudolf Kars, 27. 09. 1854–16. 12. 1919, Hermine Kars und Trude Karnet, die Damen ohne Daten.

Rudolf Kars ist als Schriftsteller, wohnhaft Wien 19, Erocigasse 23, noch im Wiener Adressbuch von 1920 verzeichnet (wohl einfach noch nicht gestrichen). Im selben Haus wohnt Egon Kars, Ingenieur. Rudolf findet sich bereits in Lehmanns Wohnungsanzeiger von 1899 als Karpeles Rudolf, Ps(eudonym) Rudolf Kars. In Kürschners Literatur-Kalender von 1917 wohnt er bereits Erocigasse 23; Hermine dürfte seine Frau sein (im 79. Lebensjahr gestorben, am 16. 02. 1939 beerdigt, also 1860 geboren); beide hatten drei Kinder: Moritz, geb. 1883, Gertrud, geb. 1884 (wohl die Trude auf dem Grabstein) und Egon, geb. 1887 (dieser sicher der Ingenieur Egon Kars von der Erocigasse 23)⁴⁹.

Zwei weitere Brüder von Charlotte Groag sind in Loschitz geboren, nachdem Vater Elias 1854 dort Rabbiner geworden war.

3. Ludwig Karell, geboren am 26. 09. 1858. Der promovierte Naturwissenschaftler und Bruder Gustav Karpeles' hatte in Wien und Berlin studiert, war Mittelschullehrer in Wien und Verfasser zahlreicher populärwissenschaftlicher Bücher und ist am 06. 11. 1930 in Wien gestorben⁵⁰.

4. Emil Karell alias Karpeles, geboren am 02. 07. 1867 in Loschitz, Eisenbahndirektor. Verheiratet mit Gisela Steinitz (geboren am 18. 01. 1881 in Wien als Tochter von Jacob und Emma geborene Frankfurter; gestorben am 12. 04. 1933 Wien). Am 27. 08. 1942 ist Emil nach Theresienstadt deportiert worden; die beiden Söhne waren glücklicherweise bereits emigriert:

Ernst Karell, geboren am 28. 03. 1904 in Wien, ist 1939 nach London emigriert, Fritz Karell, geboren am 21. 09. 1911 in Wien, bereits 1938 nach Amerika; er ist der im Testament⁵¹ Groags von 1934 erwähnte „Neffe“ Fritz Karell⁵².

So hat sich für den Wiener Oberstaatsbibliothekar und Professor für Alte Geschichte Edmund Groag eine überraschende und beeindruckende Vorfahrenreihe ergeben, die mit zwei bedeutenden Rabbinern in Mähren an der Wende vom 18. zum 19. Jahrhundert als Urgroßväter beginnt und über zwei Urgroßväter, ebenfalls Rabbiner in Mähren, zum Großvater Elias Karpeles führt, der zunächst auch Rabbiner in Mähren war, bevor er schließlich nach Wien berufen wurde. Ein Großonkel Groags war der Germanist und Prinzenzieher Karl Adolph Buchheim im London der Fontanezeit, ein Onkel der bedeutende Berliner Germanist und Heineforscher Gustav Karpeles.

Zum Schluß sei noch auf die Kinder von Nechoma Karpeles, der Schwester von Groags Urgroßvater Lazar Karpeles, aus ihrer Ehe mit dem Rabbiner Juda Schmiedl hingewiesen: Adolph Schmiedl (geboren am 26. 01. 1821 in Proßnitz, gestorben am 7. 11.

⁴⁸ Die Änderung ist bereits in der Geburtsmatrikel vermerkt, wie L. Matušiková (o. Anm. 44) anmerkt.

⁴⁹ Alle Angaben laut Auskunft von Frau Weiß, Israelitische Kultusgemeinde Wien, per E-Mail am 07. und 08. 11. 2001.

⁵⁰ Nach Wininger, *Jüdische Nationalbiographie* (o. Anm. 26) III 404 und *Österreichisches Biographisches Lexikon* 3, 234.

⁵¹ Oben Anm. 15.

⁵² Zu den Eltern und Söhnen briefliche Auskunft des Wiener Stadt- und Landesarchivs vom 10. 12. 2001 und E-Mail Weiss, Israelitische Kultusgemeinde Wien vom 09. 01. 2002.

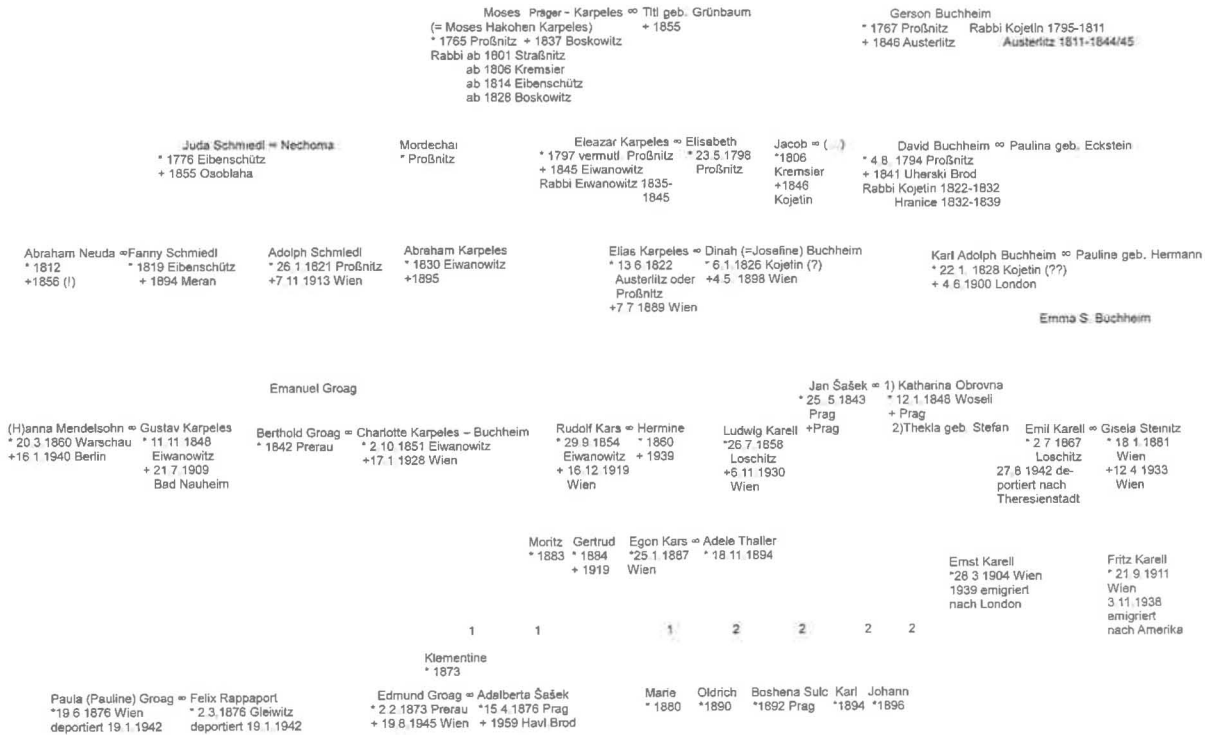
1913 in Wien)⁵³, Gelehrter (Mitglied der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft) und Rabbiner (seit 1869 im 15. Wiener Bezirk, seit 1894 bis zu seinem Tode in der Leopoldstadt), hat vermutlich Kontakt mit dem jungen Groag gehabt; ebenso wie seine Schwester Fanny (geboren am 6. 03. 1819 in Eibenschütz / Ivančice 21 km südöstlich von Brünn, gestorben am 14. 04. 1894 in Meran), Schriftstellerin und Frau des Rabbiners Abraham Neuda, nach dessen Tod 1856 sie offenbar in Wien gelebt hat⁵⁴.

Edenweg 42
D-15366 Hoppegarten
Deutschland
dr.klauswachtel@t-online.de

Klaus Wachtel

⁵³ Zu ihm *Österreichisches Biographisches Lexikon* 10, 329–330; Wilke, *Biographisches Handbuch* (o. Anm. 26) 790–791 Nr. 1597.

⁵⁴ Zu ihr <http://www.dinahberland.com/HOD-fannyneuda.shtml> (Okt. 2010) und das Vorwort von D. Berland in ihrer Ausgabe von Fanny Neudas *Hours of Devotion*, 2007.



Verwandtschaft von Prof. Dr. Edmund Groag